

# Oster®



MODELS/MODELOS

**3301,3302  
& 3303**

INSTRUCTION MANUAL  
**COFFEEMAKER**

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
**CAFETERA**

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

MANUAL DE INSTRUÇÕES  
**CAFETEIRA**

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE APARELHO

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, including the following:

## **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.**

- **DO NOT** touch hot surfaces. Use handles or knobs
- To protect against fire or electrical shock, do not put cord, plug or appliance in water or any other liquid
- Close supervision is necessary when the unit is used by or near children or incapacitated persons
- Turn the coffeemaker off and unplug the power cord from the power source when the coffeemaker or clock are not in use and before cleaning. Allow the coffeemaker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance
- **DO NOT** operate any appliance with a damaged cord or plug or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Oster® Authorized Service Center for examination, repair or adjustment
- The use of accessory attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electrical shock or injury
- **DO NOT** use outdoors
- **DO NOT** let the power cord hang over the edge of a table or counter or allow it to come in contact with hot surfaces
- **DO NOT** place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven
- To disconnect, turn the coffeemaker OFF, then remove the power plug from wall outlet
- Place the coffeemaker on a hard, flat level surface to avoid interruption of air flow underneath the appliance
- **DO NOT** use appliance for other than intended use

**THIS UNIT IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.**

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

# DECANTER USE AND CARE

Follow the instruction below to reduce or eliminate the chance of breaking the decanter:

- a. This decanter is designed for use with your Oster® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, **INCLUDING A MICROWAVE OVEN**.
- b. **DO NOT** set a hot decanter on a wet or cold surface.
- c. **DO NOT** use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
- d. **DO NOT** clean the decanter with abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials.
- e. Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
- f. Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

## **WARNING:**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

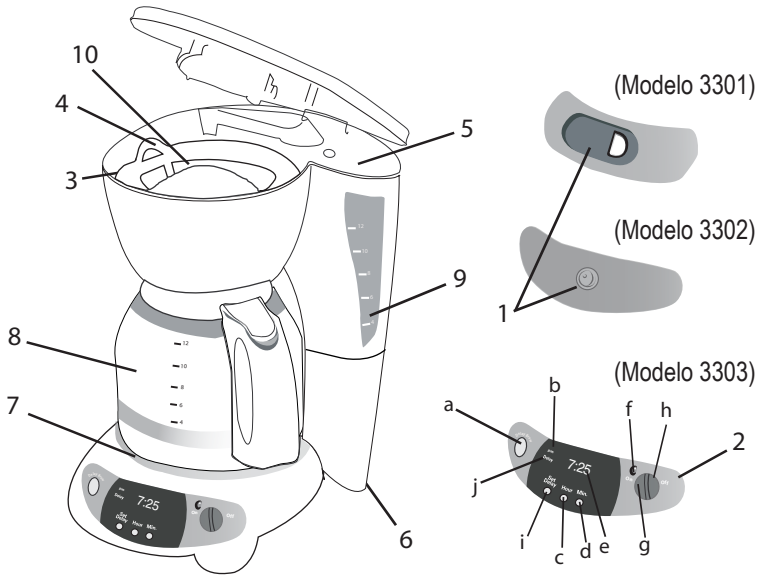
### **SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS**

1. A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
2. Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
3. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be the same as the product. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

#### **(For 120 & 127 Volts With Two Flat Pins Only)**

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

# DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. ON/OFF Switch

2. Control Panel (Model 3303 Only)

- a. Delay Brew Button
- b. PM Indicator
- c. Hour Button
- d. Minute Button
- e. Clock Display
- f. On-Off Indicator
- g. On Button
- h. Off Button
- i. Set Delay Button
- j. Delay Brew Indicator

3. Removable Filter Insert

4. Brew Basket

5. Water Reservoir

6. Power Cord

7. Warming Plate

8. Decanter

9. Water Level Indicator

10. Permanent Filter

# SETTING UP YOUR COFFEEMAKER

Congratulations on the purchase of your new OSTER® coffeemaker! Please read these instructions carefully before using your new coffeemaker. Proper use, care and maintenance will ensure trouble-free operation and the long life of this appliance. Save these instructions for cleaning and, if necessary, replacement parts information.

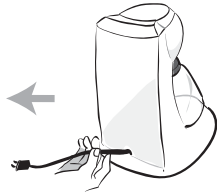
## COFFEEMAKER FEATURES

Your new coffeemaker has the following features:

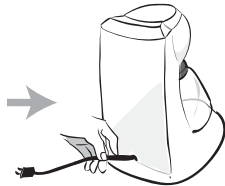
- **4-Cup brewing capacity** (Model 3301) & **12-Cup brewing capacity** (Models 3302 & 3303 Only)
- **Cord storage** – (Models 3302 & 3303 Only) Allows you to store extra cord length for a tidy countertop
- **Drip free decanter** – Designed to help prevent drips after pouring
- **Ergonomically Designed Handle** – Provides comfort, control and confidence when pouring
- **Removable filter basket** – The filter basket will lift out of socket to allow you to remove a filter and ground coffee before returning back to its socket
- **ON/OFF indicator light** – This safety feature reminds you that your coffeemaker is on
- **Non-stick warming plate** – This feature prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate
- **Pause'n Serve** – Can't wait for the coffee to finish brewing? The Pause'n Serve feature allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee is still brewing
- **Two-hour auto shut-off** (Model 3303 Only) – This safety feature keeps your coffee warm for 2 hours after you brew, then automatically turns off
- **Programmable controls** – (Model 3303 Only)
  - Clock: The LED clock serves as a handy kitchen clock, and also allows you to set the timer
  - Timer: Would you like to wake up to a fresh pot of coffee? The timer allows you to preset when you would like the coffeemaker to brew your coffee automatically, up to 24 hours in advance

## Adjusting the Power Cord Length (Models 3302 & 3303 Only)

You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire.



To increase the length of the power cord: Grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.



To decrease the length of the power cord: Grasp the power cord, lift it out of the slot, then feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

## Setting the Clock (Model 3303 Only)

The clock flashes on the control panel to indicate that it has not been set.

**Note:** You must set the clock if you want to use the DELAY BREW feature.

To set the clock:

- 1) Press and hold the HOUR button until the clock displays the correct hour. See Figure A-1.

The PM indicator will light to indicate a PM time; if the PM indicator light is not lit, the time is AM

- 2) Press and hold the MIN button until the clock displays the correct minute. See Figure B-1.

The clock is now set.

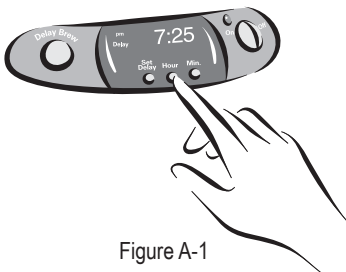


Figure A-1

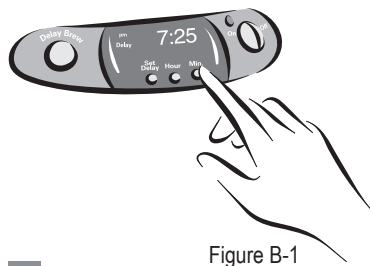


Figure B-1

# BREWING COFFEE

## Cleaning the coffeemaker before first use

Follow the steps below under “Adding Water and Ground Coffee” and “Brewing Coffee Now”, but do not add coffee grounds.

## Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use coffee ground for use with automatic drip coffeemakers. The amounts shown below are suggested amounts.

Number of Cups	Tablespoons
12	9
10	7 1/2
8	6
6	4 1/2
4	3
2	1 1/2



**One cup = Five ounces of brewed coffee**

## Adding Water and Ground Coffee

1) Open brew basket lid, turn showerhead to the back and lift out the removable filter insert. If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the sides of the filter insert. If filter collapse occurs, for best results, dampen the filter before placing it in the brew basket and adding ground coffee.



- 2) Place the permanent filter or a 4 cup basket-style paper filter (Model 3301)/8-12 cup basket-style paper filter (Models 3302 & 3303).
- 3) Add the desired amount of ground coffee to the filter. Gently shake the filter insert to level the ground coffee.

4) Be certain that the filter is centered in the middle of the removable filter basket insert. Close the brew basket.



5) Fill the water reservoir with the desired amount of tap water.

6) Close the brew basket lid.

7) Place the decanter on the warming plate.

**If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket lid. An overflow may cause personal injury or damage to property.**

**To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.**

**Do not brew coffee while the brew basket lid is open.**

## BREWING COFFEE NOW

**For Switch Models (Models 3301 & 3302):**



Push the switch so the light illuminates.

This light indicates that the coffeemaker is on and the brew cycle will begin. When the coffee stops flowing, the brew cycle is complete.

While the coffee is brewing, the Pause 'n Serve feature allow you to sneak a cup of coffee from the decanter. **REPLACE THE DECANTER ON THE WARMING PLATE WITHIN 30 SECONDS TO PREVENT OVERFLOW AND POSSIBLE INJURY.**

To turn Off the coffeemaker, push the switch so the light is no longer illuminated.

**If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the brew basket. Turn off the coffeemaker. Unplug the coffeemaker and wait for the contents to cool before handling.**



### For Programmable Models (Model 3303):

Push the ON button when ready to start brewing.

Your coffeemaker will keep your coffee hot for 2 hours, then automatically shut off.

To turn the coffeemaker Off, push the OFF button.

## BREWING COFFEE LATER

### For Programmable Model (Model 3303):

You must set the time for when you would like the coffeemaker to begin brewing your coffee.

1) While the coffeemaker is off, press and hold the SET DELAY button.



2) While pressing and holding the SET DELAY button, press and hold the HOUR button until the clock displays the hour you desire. The PM indicator will light to indicate a PM time; if the PM indicator is not lit, the time is AM.



3) While still pressing and holding the SET DELAY button, press and hold the MIN. button until the clock displays the correct minute.



4) Release the SET DELAY button. The DELAY BREW time is now set.

5) Press the DELAY BREW button to activate the DELAY BREW mode.



The DELAY BREW indicator will light. The delay timer is set and the coffeemaker will begin brewing the coffee at the time you selected.

If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add the desired amount of ground coffee, fill the water reservoir and press DELAY BREW.

## CLEANING INSTRUCTIONS

Your Coffeemaker must be cleaned when you begin to notice excessive steaming or the brewing time increases considerably. This condition is caused by a build-up of lime and mineral deposits from your water. If the pumping action stops before all the water has been pumped out of the machine, the appliance requires cleaning.

The frequency of cleaning depends on the hardness of water used. The following table gives a suggested cleaning schedule.

Suggested Cleaning Interval Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

Your Coffeemaker may be cleaned using vinegar.

### Cleaning the Decanter

Hard water can leave a whitish stain on the decanter. Coffee may then turn this stain brown.

#### To remove decanter stains:

- 1) Fill the decanter with a solution of equal parts tap water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.



- 2) Discard the solution and wash and rinse the decanter.

Do not use harsh abrasive cleansers that may scratch the decanter; scratches may cause the decanter to break.



# TROUBLESHOOTING

Potential Problems	Probable Cause
<b>“On” light does not illuminate</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplugged</li><li>• Power outage</li></ul>
<b>Coffee is not brewing</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unplugged</li><li>• Power outage</li><li>• The water reservoir is empty; check water window</li><li>• The filter basket is not properly inserted</li><li>• Carafe is not placed all the way on the warming plate</li></ul>
<b>Coffeemaker only brews water</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• No grounds in filter basket</li></ul>
<b>Coffeemaker brews slowly</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coffeemaker needs cleaning</li></ul>
<b>Filter basket overflows</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The filter basket is not properly inserted</li><li>• Carafe is not placed all the way on the warming plate</li><li>• Carafe lid not on carafe</li><li>• Too many grounds placed in filter</li><li>• Carafe was removed from warming plate for longer than 30 seconds</li></ul>
<b>Burning coffee smell</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empty carafe was left on hot warming plate</li><li>• Coffee was spilled on a warming plate</li></ul>
<b>Coffee is not hot</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Power outage</li><li>• The Automatic Shut-Off function has been activated</li></ul>
<b>Coffee tastes bad</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coffee ground other than for automatic-drip Coffeemaker was used</li><li>• Ground coffee-to-water ratio was unbalanced</li></ul>
<b>Grounds are in coffee</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Paper filter not properly seated in basket</li><li>• Filter overflowed</li></ul>

# PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier artefacto eléctrico siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU CAFETERA.

- **NO** toque las superficies calientes de la cafetera. Utilice las asas o perillas
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o la cafetera en agua u otros líquidos
- Se requiere supervisión cuando esté siendo utilizado por un niño o cerca de ellos, así como por personas incapacitadas. No permita que los niños la utilicen como juguete
- Apague la cafetera, desenchúfela del tomacorriente cuando ésta o el reloj no estén en uso y espere que se enfríe antes de colocarle o retirarle piezas y antes de su limpieza
- **NO** opere ningún artefacto con un cable o enchufe dañados, después de que el artefacto haya fallado o si se cae al suelo o se daña de cualquier otra manera. Regrese el artefacto al Centro de Servicio Oster® Autorizado más cercano para examinarlo, repararlo o para ajustarlo mecánica o eléctricamente
- El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante del artefacto puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones corporales
- **NO** la utilice al aire libre
- **NO** permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador o que entre en contacto con superficies calientes
- **NO** coloque este artefacto sobre o cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, ni dentro de un horno caliente
- Para desconectar, coloque el control en la posición de APAGADO, después remueva el enchufe del tomacorriente
- **NO** utilice este artefacto para otro propósito que no sea para el que ha sido diseñado
- Coloque la cafetera sobre una superficie dura y nivelada para evitar la interrupción del flujo de aire debajo del artefacto
- **NO** utilice este producto para otros fines distintos a los recomendados.

**ESTA UNIDAD ESTA DISEÑADA SOLO PARA USO DOMESTICO.**

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## CUIDADO Y USO DE LA JARRA

Siga las siguientes instrucciones para reducir o eliminar el riesgo de romper la jarra:

- a. Esta jarra está diseñada para ser utilizada con su cafetera Oster®, por lo tanto nunca debe ser usada sobre las hornillas de una estufa, horno ni **TAMPOCO EN UN HORNO MICROONDAS.**
- b. **NO** coloque la jarra de vidrio caliente sobre una superficie fría o mojada.
- c. **NO** utilice una jarra quebrada o con un asa debilitada.
- d. **NO** limpie la jarra con polvos limpiadores, fibras metálicas o de lana o cualquier otro material abrasivo.
- e. Deseche la jarra inmediatamente si sus contenidos se evaporan al hervir.
- f. Proteja la jarra de filos, raspaduras o un manejo brusco.

### **ADVERTENCIA:**

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no quite ninguna cubierta para dar servicio al artefacto. En el interior de la cafetera no se encuentra ninguna parte que pueda ser remplazada. Solamente el personal autorizado debe reparar la cafetera.

## **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

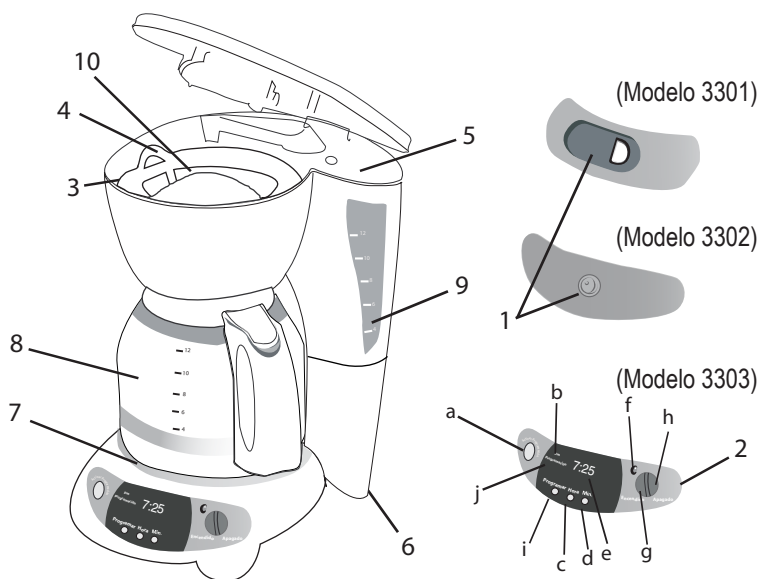
## INSTRUCCIONES ESPECIALES DEL CABLE ELECTRICO

1. El artefacto cuenta con un cable eléctrico corto como medida de seguridad para prevenir el riesgo de tropezar, tirar o enredarse con un cable más largo.
2. Puede utilizar cables de extensión si se observan las precauciones adecuadas.
3. Si se usan los cables de extensión la capacidad nominal eléctrica del cable de extensión debe ser el mismo del producto. Coloque el cable de extensión de manera que no cuelgue del borde del mostrador o mesa donde pueda tirarlo un niño o pueda tropezar con él accidentalmente.

### **(Únicamente para artefactos de 120 y 127 voltios con dos clavijas planas)**

Este artefacto cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe entra sólo de una manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra correctamente en el tomacorriente, simplemente colóquelo al revés. Si todavía no entra, comuníquese con un electricista competente. De ninguna manera intente modificar o forzar la conexión diseñada como medida de seguridad.

# DESCRIPCION DEL ARTEFACTO



1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Panel de Control (Modelo 3303 Unicamente)
  - a. Botón para Activar Programación
  - b. Indicador PM
  - c. Botón de la Hora
  - d. Botón de los Minutos
  - e. Pantalla del Reloj
  - f. Indicador de Encendido/Apagado
  - g. Botón de Encendido
  - h. Botón de Apagado
  - i. Botón para Programar la Preparación
  - j. Indicador de la Programación

3. Inserto del Filtro Removible
4. Canasta de Preparación
5. Tanque de Agua
6. Cable Eléctrico
7. Plato Calefactor
8. Jarra
9. Indicador de Nivel del Agua
10. Filtro Permanente

# PREPARANDO SU CAFETERA

¡Felicidades! Usted ha seleccionado una cafetera Oster®. Por favor lea estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar su nueva cafetera. El uso, cuidado y mantenimiento adecuado asegurarán una operación sin problemas y una larga vida a su artefacto. Guarde estas instrucciones para obtener información sobre cómo limpiarla y si es necesario sobre cómo obtener partes de repuesto.

## CARACTERÍSTICAS DE SU CAFETERA

Su nueva cafetera Oster® tiene las siguientes características:

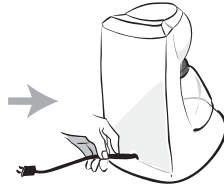
- **Capacidad de preparación de 4 tazas** (Modelo 3301) y 12 tazas (Modelos 3302 y 3303)
- **Almacenamiento del cable** (Modelo 3302 y 3303) – Le permite almacenar la longitud extra del cable que no utilice para mantener limpio su mostrador o mesa
- **Jarra resistente a goteos** – Diseñada para ayudar a prevenir goteos después de servir
- **Mango de la jarra diseñado ergonómicamente** – Proporciona comodidad, control y seguridad al servir el café
- **Canasta de filtro removible** – La canasta del filtro removible le permite levantar la canasta de la cavidad y sacar el filtro y el café molido antes de colocarla nuevamente en su lugar
- **Luz indicadora de Encendido/Apagado** – Esta función de seguridad le recuerda que su cafetera está encendida
- **Plato calefactor antiadherente** – Esta característica previene que la jarra se adhiera a la superficie del plato calefactor
- **Sistema de Pausa de Colado** - ¿Quiere disfrutar de una taza de café mientras su cafetera está colando? Esta función le brinda hasta 30 segundos para servirse su taza de café mientras que el café continúa preparándose
- **Apagado automático en dos horas** (Modelo 3303 únicamente) – Esta medida de seguridad mantiene su café caliente durante dos horas después de que ha sido preparado, después apaga automáticamente la cafetera
- **Controles programables** (Modelo 3303 únicamente):
  - Reloj: el reloj le permite programar el cronómetro
  - Cronómetro: ¿Le gustaría despertarse y tener una jarra de café fresco? El cronómetro le permite programar cuándo le gustaría que la cafetera inicie la preparación del café de una forma automática, hasta con 24 horas de anticipación

## Ajustando la Longitud del Cable Eléctrico (Modelos 3302 y 3303 Únicamente)

Usted puede ajustar la longitud del cable eléctrico de manera que tenga la longitud exacta que usted desea.



Para aumentar la longitud del cable eléctrico: Tome el cable eléctrico (no el enchufe) y hálelo suavemente sacándolo de la ranura, después hálelo alejándolo de la cafetera.



Para reducir la longitud del cable eléctrico: Tome el cable eléctrico, sáquelo de la ranura y después lleve el cable hacia el interior de la cafetera, asegure el cable en la ranura cuando haya terminado.

## Ajustando el Reloj (Modelo 3303 únicamente)

El reloj se ilumina intermitentemente en el panel de control para indicar que no ha sido ajustada la hora correcta.

Usted debe ajustar el reloj si quiere programar la preparación del café.

Para ajustar la hora correcta en el reloj:

- 1) Presione y detenga el botón de hora HOUR hasta que en la pantalla del reloj aparezca la hora correcta. Consulte la figura A-1.

El indicador PM se iluminará para indicar la hora PM; si el indicador PM no se ilumina, entonces la hora es AM.

- 2) Presione y detenga el botón de minutos MIN. Hasta que en la pantalla del reloj aparezcan los minutos correctos. Consulte la figura B-1.

Ahora el reloj tiene la hora correcta.

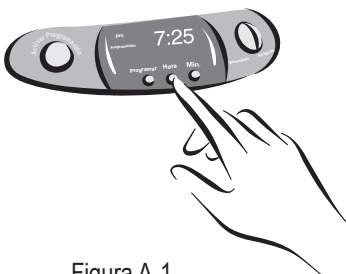


Figura A-1

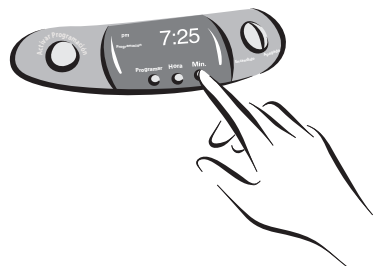


Figura B-1



# PREPARANDO SU CAFE

## Limpieza de la cafetera antes de utilizarla por primera vez

Siga los pasos indicados en la sección “Añadiendo Agua y Café Molido” y en “Preparando Café Ahora”, pero sin agregar café.

## Seleccionando y Midiendo el Café Molido

Para mejores resultados, utilice el tipo de café para cafeteras de goteo automático. Las cantidades que se muestran a continuación son cantidades sugeridas.

Número de tazas	Cucharadas Soperas
12	9
10	7 1/2
8	6
6	4 1/2
4	3
2	1 1/2



Una taza = 5 onzas de café preparado

## Añadiendo Agua y Café Molido

1) Abra la tapa de la canasta de preparación, gire la regadera a la parte de atrás y retire el inserto del filtro. Si usa filtro de papel es importante que los lados del filtro queden ajustados contra las paredes del inserto del filtro. Si el filtro se dobla, para mejores resultados, humedezca el filtro antes de colocarlo dentro de la canasta de preparación y añada los granos molidos de café.



2) Coloque el filtro permanente o un filtro de papel para preparar 4 tazas (Modelo 3301)/ un filtro de papel para preparar 8-12 tazas (Modelos 3302 y 3303) dentro de la canasta del filtro.

3) Agregue la cantidad deseada de café molido al filtro. Suavemente agite el filtro para nivelar el café molido.

4) Asegúrese de que el filtro esté en el centro del inserto del filtro removible de la canasta y después cierre la canasta de preparación.



5) Llene el tanque de agua con la cantidad deseada de agua de grifo.

6) Cierre la tapa de la canasta del filtro.

7) Coloque la jarra sobre el plato calefactor.

**Si la canasta de preparación se desborda o falla en desocuparse, no abra la tapa de la canasta de preparación. Un desbordamiento puede causar lesión personal o daños.**

**Para reducir el riesgo de dañar la jarra y/o el riesgo de lesión personal, no agregue agua fría a la jarra si ésta está caliente. Permita que la jarra se enfríe antes de utilizarla de nuevo.**

**No prepare café con la canasta de preparación abierta.**

## PREPARANDO CAFÉ AHORA

**Para modelos con interruptor (Modelos 3301 y 3302):**



Presione el interruptor de manera que la luz se encienda.

Esta luz indica que la cafetera está encendida y que el ciclo de preparación está por iniciarse. Cuando el café deje de fluir en la cafetera, el ciclo de preparación se ha completado.

Mientras que el café está siendo preparado, el Sistema de Pausa de Colado le permite retirar la jarra y servirse su café. **COLOQUE LA JARRA SOBRE EL PLATO CALEFACTOR EN UN PERÍODO MENOR A 30 SEGUNDOS PARA PREVENIR QUE EL CAFÉ SE DERRAME Y OCASIONE UNA POSIBLE LESIÓN.**

Apague la cafetera presionando el interruptor hasta que la luz ya no esté iluminada.

**(Para modelo 3303 únicamente):**

Su cafetera mantendrá el café caliente hasta por 2 horas y después se apagará automáticamente.

**Si la canasta de preparación derrama café o no vacía el café a la jarra, no abra la canasta de preparación. Apague la cafetera. Desconéctela y espere a que los contenidos se enfríen antes de manejarlos.**

**Para el modelo programable (Modelo 3303):**

Presione el botón de encendido cuando esté listo para comenzar a preparar café.

Su cafetera mantendrá caliente el café durante 2 horas, después se apagará automáticamente.

Para apagar la cafetera, presione el botón de apagado.

## PREPARANDO CAFE MAS TARDE

**Para el Modelo Programables (Modelo 3303):**

Usted debe programar el tiempo en el que le gustaría que la cafetera inicie a preparar su café.

- 1) Mientras que la cafetera está apagada, presione y detenga el botón para programar la preparación de café "PROGRAMAR".



- 2) Mientras sigue presionando el botón para programar la preparación de café "PROGRAMAR", presione y detenga el botón de hora HORA hasta que la pantalla en el reloj muestre la hora que usted desea. El indicador PM se iluminará para indicar un tiempo PM, si el indicador PM no se ilumina, el tiempo es AM.



- 3) Mientras aun presiona y detiene el botón "PROGRAMAR", presione y detenga el botón de minutos MIN, hasta que la pantalla en el reloj muestre los minutos correctos.



- 4) Deje de presionar el botón "PROGRAMAR. Ya está programado el tiempo de retraso de la preparación de café "ACTIVAR PROGRAMACION".

- 5) Presione el botón para retrasar la preparación del café "ACTIVAR PROGRAMACION".



El indicador de programación se iluminará. El cronómetro de retraso está programado y la cafetera comenzará la preparación de café a la hora que usted seleccionó.

Si usted desea que su cafetera prepare café a la misma hora al día siguiente, simplemente añada la cantidad deseada de café molido, llene el tanque con agua y presione el botón "ACTIVAR PROGRAMACION".

## LIMPIANDO SU CAFETERA

Usted debe limpiar su cafetera cuando note cualquiera de las siguientes condiciones. Salida excesiva de vapor o los tiempos de preparación aumentan considerablemente. Esto es causado por la acumulación de residuos minerales que se encuentran en el agua. Si la acción de bombeo se detiene antes de que toda el agua haya sido bombeada fuera del artefacto, la cafetera requiere limpieza.

La frecuencia de limpieza de la cafetera depende de la dureza del agua que se utiliza para preparar el café. La siguiente tabla le indica un programa sugerido de limpieza.

Intervalos de Limpieza Sugeridos Tipos de Agua	Frecuencia de Limpieza
Agua suave	Cada 80 ciclos de preparación
Agua dura	Cada 40 ciclos de preparación

Puede limpiar su cafetera utilizando vinagre.

### Limpieza de la Jarra

El agua dura puede dejar manchas blancas en la jarra. El café puede tomar estas manchas color café.

#### Para remover las manchas de la jarra:

- 1) Llene la jarra con una solución de partes iguales de agua y vinagre blanco y deje que la solución repose en la jarra durante aproximadamente 20 minutos.



- 2) Deseche la solución, lave y enjuague la jarra.

No use limpiadores abrasivos que puedan dejar rallar la jarra; las rallas pueden propiciar que la jarra se rompa.



# PROBLEMAS Y SOLUCIONES

## Problemas Potenciales

## Causas Probables

---

**La luz de encendido ON no se ilumina**

- Está desconectada
  - Interrupción de la energía eléctrica
- 

**No prepara café**

- Esta desconectada
  - Interrupción de la energía eléctrica
  - No hay agua en el tanque, revise la ventana de visibilidad
  - La canasta del filtro no está correctamente insertada
  - La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor
- 

**La cafetera prepara agua solamente**

- No hay café colocado en la canasta del filtro
- 

**La cafetera prepara café muy lentamente**

- Requiere limpieza
- 

**La canasta del filtro se desborda**

- La canasta del filtro no está correctamente insertada
  - La jarra no está totalmente colocada sobre el plato calefactor
  - La tapa de la jarra no está correctamente colocada
  - Hay demasiado café en el filtro
  - La jarra fue removida del plato calefactor por más de 30 segundos
- 

**Olor a café quemado**

- Se dejó la jarra vacía sobre el plato calefactor caliente
  - Se derramó café sobre el plato calefactor
- 

**El café no está caliente**

- Interrupción de la energía eléctrica
  - Fue activada la función de apagado automático en 1 hora
- 

**El café no tiene buen sabor**

- Se utilizó un tipo de café molido no recomendado para cafeteras de goteo automático
  - La proporción de agua/café no fue balanceada
- 

**Hay borra de café en la bebida**

- El filtro de papel no fue correctamente colocado en la canasta

# PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao utilizar qualquer utensílio elétrico deve-se seguir as precauções básicas de segurança para evitar riscos de incêndio, descarga elétrica e/ou lesões:

## LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR SUA CAFETEIRA

- **NÃO** toque na superfície quente da cafeteira. Utilize o puxador.
- Para se proteger de descargas elétricas, não mergulhe o fio elétrico de alimentação da cafeteira em água ou outros líquidos.
- No caso em que um eletrodoméstico seja operado por criança, ou perto delas, recomenda-se a supervisão de um adulto. Fique atento também com adultos que tenham alguma limitação de capacidades. Não permita que as crianças usem a cafeteira como brinquedo.
- Desligue a cafeteira, tire-a da tomada quando esta, ou o relógio, não estiverem em uso e espere que a cafeteira esfrie antes de colocar ou retirar peças e antes da limpá-la.
- **NÃO** opere nenhum aparelho com fios danificados, quando o aparelho esteja falhando, quando tiver danos de qualquer natureza, ou se cair no chão. Procure a assistência técnica Oster® mais próxima para consertá-lo ou ajustar a parte mecânica, ou elétrica.
- O uso de acessórios não recomendados, ou não vendidos pelo fabricante da cafeteira pode causar incêndios, descargas elétricas ou lesões corporais.
- **NÃO** utilize a cafeteira ao ar livre.
- **NÃO** permita que o fio fique pendurado na borda de uma mesa ou balcão, nem que entre em contato com superfícies quentes.
- Para desconectar, coloque o controle na posição de DESLIGADO e depois tire o plugue da tomada.
- **NÃO** utilize essa cafeteira para outro propósito que não seja aquele para o qual ela foi designada.
- Coloque a cafeteira sobre uma superfície sólida e nivelada para evitar a interrupção do fluxo de ar de baixo dela.
- **NÃO** use este produto para fins que não sejam os recomendados

**ESTA CAFETEIRA FOI DESIGNADA SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO.**

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## CUIDADO E USO DA JARRA

Siga as seguintes instruções para reduzir ou eliminar o risco de quebrar a jarra:

- a. Esta jarra foi designada para ser utilizada com a sua cafeteira Oster®, portanto nunca deve ser usada sobre as grelhas de um forno TAMPOUCO EM UM FORNO DE MICROONDAS.
- b. **NÃO** coloque a jarra de vidro quando estiver quente sobre uma superfície fria ou molhada.
- c. **NÃO** utilize uma jarra rachada, ou com a alça quebrada.
- d. **NÃO** lave a jarra com pós de limpeza, fibras metálicas ( ou de lã de aço) nem qualquer outro material abrasivo.
- e. Jogue fora a jarra, imediatamente, se o conteúdo se evapora ao ferver.
- f. Mantenha a jarra longe de objetos cortantes, raspaduras ou manuseio brusco.

### **ADVERTÊNCIA:**

Para reduzir o risco de incêndios, ou descargas elétricas não retire nenhuma das tampas que vedam a cafeteira, para colocá-la em funcionamento. No interior da cafeteira não há nenhuma parte que possa ser trocada. Somente a assistência técnica autorizada pode consertar sua cafeteira.

## **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES**

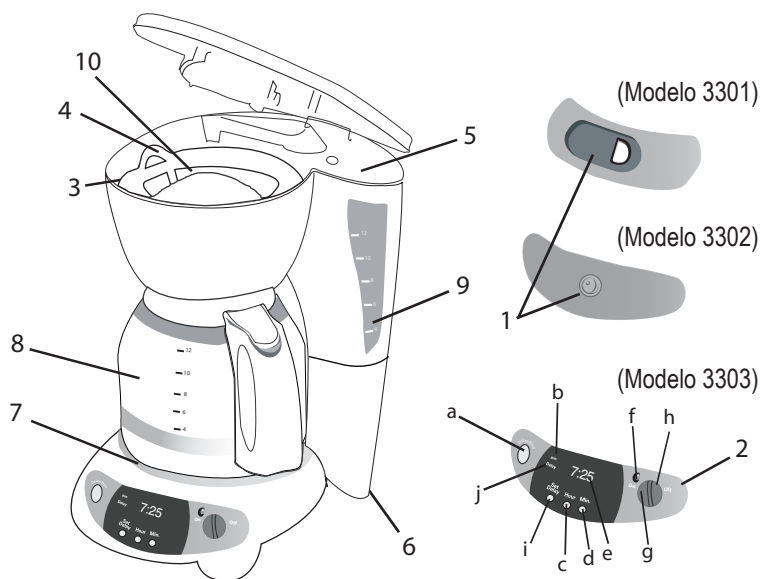
## **INSTRUÇÕES ESPECIAIS SOBRE O FIO ELÉTRICO**

1. A cafeteira tem um fio curto como medida de segurança para evitar que pessoas tropecem , puxem, ou se enrosquem nele.
2. Pode-se utilizar extensões desde que se observe as precauções adequadas.
3. Ao usar fio de extensão, a capacidade nominal e elétrica desse fio deve ser a mesma da cafeteira. Coloque a extensão de maneira que não fique pendurada na borda de uma mesa, ou balcão onde uma criança possa puxar ou tropeçar nela, acidentalmente.

### **(Para 120 e 127 volts)**

Esta cafeteira tem um plugue polarizado (um pino é mais largo que o outro). Este plugue tem somente uma maneira de ser conectado a uma tomada polarizada. Se o plugue não entra na tomada, simplesmente coloque-o ao contrário. Se nem assim entra, procure um eletricista competente. De modo algum tente modificar ou forçar a conexão idealizada como medida de segurança.

# DESCRIÇÃO DA CAFETEIRA



1. Interruptor Liga/Desliga

2. Painel de Controle (Só modelo 3303)

a. Botão para Ativar a Programação

b. Indicador PM

c. Botão de Hora

d. Botão de Minutos

e. Tela do Relógio

f. Indicador de Liga/Desliga

g. Botão de Ligado

h. Botão de Desligado

i. Botão para Programar a Operação de Coar

j. Indicador da Programação

3. Recipiente do filtro removível

4. Base para o filtro

5. Compartimento para água

6. Fio elétrico

7. Chapa de aquecimento

8. Jarra

9. Indicador do nível de água

10. Filtro permanente



# PREPARANDO SUA CAFETEIRA PARA SER USADA

Parabéns, por ter escolhido uma cafeteira Oster®! Por favor, leia as instruções, cuidadosamente, antes de utilizar sua nova cafeteira. O uso correto e a manutenção adequados garantem um funcionamento sem problemas e uma longa vida à sua cafeteira. Guarde estas instruções. Elas servem de orientação para limpá-la e, se necessário for, como obter peças de reposição.

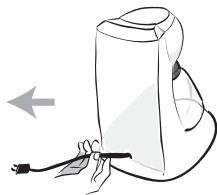
## CARACTERÍSTICAS DA SUA CAFETEIRA

Sua nova cafeteira Oster® tem as seguintes características:

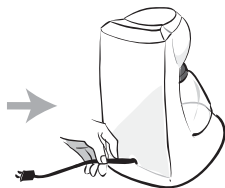
- **Capacidade de preparo de 4 xícaras** (Modelo 3301) e **12 xícaras** (Modelos 3302 e 3303)
- **Para guardar o fio** (Modelo 3302 e 3303). - Permite que você guarde o excedente de fio que não estiver utilizando, para não estorvar na mesa, ou balcão.
- **Jarra antigotejamento** - Idealizada para prevenir gotejamento na hora de servir.
- **A alça da jarra de desenho ergonômico** - Proporciona comodidade, controle e segurança para servir o café.
- **Base para o filtro removível** - A base para o filtro removível permite a você retirá-la da cavidade para tirar o filtro com o pó de café, antes de colocá-la novamente no seu lugar.
- **Luz indicadora de Liga/Desliga** - Esta função de segurança permite-lhe lembrar que a sua cafeteira está ligada.
- **Placa de aquecimento antiaderente** - Esta característica previne que a jarra grude na superfície da placa de aquecimento.
- **Sistema de pausa de preparo para coar** - Você quer desfrutar de uma xícara de café enquanto a cafeteira estiver coando? Esta função lhe proporciona até 30 segundos para que você possa servir-se de uma xícara de café, enquanto o café estiver coando.
- **Desligamento automático em duas horas** – (Modelo 3303 somente) – Essa medida de segurança mantém seu café quente durante 2 horas, depois de coado. Após esse tempo, a cafeteira desliga, automaticamente.
- **Controles programáveis** (Modelo 3303 somente)
  - Relógio: O relógio permite programar o cronômetro.
  - Cronômetro: Você gostaria de despertar pela manhã e ter uma jarra de café pronta e fresca? O cronômetro (Timer) permite-lhe programar quando você desejar que a cafeteira comece a coar o café, de modo automático, com até 24 horas de antecedência.

## Ajustando o comprimento do fio elétrico (Modelos 3302 e 3303 somente)

Você pode ajustar o comprimento do fio, de modo que ele tenha o comprimento exato que você deseja.



Para aumentar o comprimento do fio: Pegue o fio (não o plugue, puxe-o do sulco, delicadamente, para afastá-lo (tirá-lo para fora) da cafeteira.



Para reduzir o comprimento do fio: Pegue o fio, desencaixe-o do sulco e depois o guie até o interior da cafeteira. Prenda o fio no sulco quando terminar esta operação.

## Ajustando o relógio (Modelo 3303 somente)

O relógio ilumina-se, intermitentemente, no painel de controle, para indicar que a hora não foi acertada.

Você deve ajustar o relógio se desejar programar o preparo do café.

Para ajustar a hora correta no relógio:

1) Pressione, segurando o botão da hora, HOUR, até que na tela do relógio apareça a hora correta. Veja a figura A-1.

O indicador PM\* ilumina-se para indicar a hora PM; se o indicador PM não se ilumina, é porque a hora é AM\*.

**Observação:** pelo código horário em língua inglesa, AM = Significa “Antes do meio dia”. PM = Significa “Depois do meio dia”. Ex.: 9h00 (9 da manhã) = 9h00 AM / 9h00 (9 da noite = 21h00) = 9h00 PM

2) Pressione, segurando o botão de minutos MIN, até que na tela do relógio apareçam os minutos corretos. Veja figura B-1.

Agora, o relógio marca a hora correta.

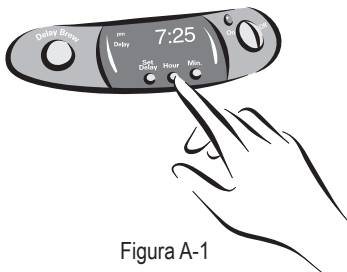


Figura A-1

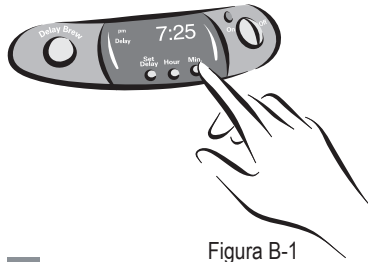


Figura B-1

# PREPARANDO SEU CAFÉ

## Limpeza da cafeteira antes do primeiro uso

Siga os passos indicados na seção “Colocando água e pó de café” e em “Preparando o café instantaneamente”, porém, sem adicionar o pó de café e faça a cafeteira funcionar como se já estivesse preparando um ‘café com água e pó’.

## Selecionando e medindo o pó de café:

Para melhores resultados, utilize o pó de café com granulação adequada às cafeteiras de gotejamento automático. Sugerimos as quantidades a seguir:

Número de xícaras	Colheres de sopa
12	9
10	7 1/2
8	6
6	4 1/2
4	3
2	1 1/2



**1 xícara = 5 oz de café preparado**

## Colocando água e pó de café

1) Abra a tampa do recipiente apropriado para colocar o porta-filtro, gire o ‘regador’ (bico para gotejamento) para trás e retire o porta-filtro. Se for utilizar filtro de papel, é importante que as bordas superiores do filtro fiquem bem ajustadas na borda do porta-filtro, bem como, bem ajustado à sua parede interna. Se o filtro dobrar, para melhores resultados, umedeça-o antes de colocá-lo dentro do porta-filtro e, a seguir, ponha o pó de café.



2) Coloque o filtro permanente, ou um filtro de papel, para preparar 4 xícaras (Modelo 3301) / um filtro para o preparo de 8-12 xícaras (Modelo 3302 e 3303) dentro do porta filtro .

3) Acrescente a quantidade desejada de pó de café no filtro. Agite, suavemente, para nivelar o pó de café.

4) Assegure-se que o filtro esteja bem no centro do porta-filtro. Em seguida, feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta-filtro.



5) Coloque água potável no compartimento para água da sua cafeteira, na quantidade desejada.

6) Feche a tampa do recipiente designado para a colocação do porta filtro

7) Coloque a jarra sobre a placa de aquecimento da cafeteira.

**Observação: Se o recipiente para colocação do porta-filtro transbordar, não abra sua tampa. Um transbordamento pode causar lesão pessoal, ou danos.**

**Para reduzir o risco de possíveis danos à jarra e/ou risco de lesão pessoal, não coloque mais água fria na jarra, se esta estiver quente. Deixe a jarra esfriar antes de utilizá-la novamente.**

**Não prepare café com a tampa do recipiente para colocação do porta-filtro aberta.**

## PREPARO IMEDIATO DE CAFÉ

**Para modelos com interruptor** (Modelos 3301 e 3302)



Pressione o interruptor para acender a luz.

Esta luz indica que a cafeteira está ligada e que o ciclo de preparo vai começar. Quando o café pára de fluir é porque o ciclo está terminado.

Enquanto o café estiver coando, o 'Sistema de Pausa de Coar', permite-lhe retirar a jarra e servir-se do café que já estiver coado. **COLOQUE A JARRA NOVAMENTE SOBRE A PLACA DE AQUECIMENTO, EM 30 SEGUNDOS, PARA PREVENIR QUE O CAFÉ DERRAME E POSSA CAUSAR ALGUMA LESÃO.**

Desligue a cafeteira pressionando o interruptor, até que a luz se apague.

(Para modelo 3303 somente)

Sua cafeteira manterá o café quente por um período de tempo de até 2 horas. Passadas essas horas, apaga-se automaticamente.

**Se o recipiente para colocação do porta-filtro transborda o café, ou se o café não passar para a jarra, não abra a tampa do recipiente. Desligue a cafeteira. Desconecte-a e espere que os conteúdos esfriem, antes de manejá-los.**

### Para o modelo programável (Modelo 3303)

Pressione o botão 'LIGA', quando tudo estiver pronto para iniciar o processo de coar o café.

Sua cafeteira manterá o café quente por 2 horas. Passadas essas horas, apaga-se automaticamente.

Pressione o botão 'DESLIGA' para desligar a cafeteira.

## PREPARANDO O CAFÉ MAIS TARDE

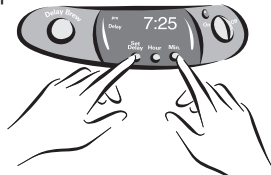
### Para o Modelo Programável (Modelo 3303)

Você pode programar o tempo para começar a preparar o café, na hora desejada

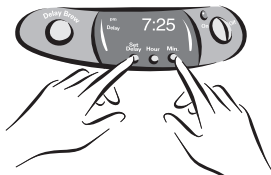
- 1) Enquanto a cafeteira estiver desligada, pressione e segure o botão para programar o preparo de café "PROGRAMAR".



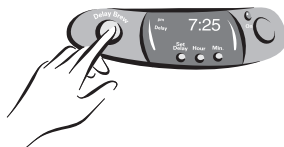
- 2) Continue pressionando o botão "PROGRAMAR" para programar o preparo do café. Enquanto estiver realizando essa operação, pressione e segure o botão de hora HORA, até que a tela do relógio mostre a hora que você deseja iniciar o preparo do café. O indicador PM ilumina-se para indicar um tempo PM. Se o indicador PM não se iluminar é porque o tempo é AM.



- 3) Ainda pressionando e segurando o botão "PROGRAMAR", pressione e segure o botão de minutos MIN, até que na tela do relógio apareçam os minutos corretos.



- 4) Pare de pressionar o botão "PROGRAMAR". Já está programado o tempo de 'preparo de café mais tarde' "ATIVAR PROGRAMAÇÃO".



- 5) Pressione o botão de 'preparo de café mais tarde' "ATIVAR PROGRAMAÇÃO".

O indicador de programação ilumina-se. O cronômetro de 'espera' está programado e a cafeteira começará a coar o café na hora que você selecionou.

Se no dia seguinte você quiser que a cafeteira comece a coar o café na mesma hora que o dia anterior, simplesmente coloque a quantidade de pó e água nos recipientes designados para tal, e pressione o botão 'ATIVAR PROGRAMAÇÃO'.

## LIMPANDO SUA CAFETEIRA

A cafeteira deve ser limpa, se você notar os seguintes detalhes:

Saída excessiva de vapor, ou os tempos aumentaram, consideravelmente. Este problema ocorre quando se acumulam resíduos minerais provenientes da água. Se o procedimento de bombear água, parar antes de esvaziar toda a água que fora colocada para coar o café, sua cafeteira precisa de limpeza.

A frequência de limpeza da cafeteira vai depender da quantidade de resíduos minerais que a água contenha. A seguinte tabela sugere programas de limpeza da cafeteira.

Intervalos de Limpeza Sugeridos  
Tipos de Água

Frequência de Limpeza

Água com poucos resíduos minerais

Cada 80 ciclos de preparo

Água com muitos resíduos minerais

Cada 40 ciclos de preparo

Pode limpar sua cafeteira utilizando vinagre branco.

Para limpá-la proceda como se você estivesse coando café. No entanto, não adicione pó de café. Coloque somente a água com vinagre, numa proporção de mistura em partes iguais (50% de cada).

### Limpeza da jarra

A água, com muitos resíduos minerais, pode deixar manchas esbranquiçadas na jarra, ou transformá-las, posteriormente, em cor de café. Manchas de café, de tonalidade marrom, também podem aparecer, devido ao uso contínuo da jarra.

### Para remover as manchas da jarra:

- 1) Encha a jarra com uma solução de partes iguais de água e vinagre branco e deixe que essa solução repouse na jarra por, aproximadamente, 20 minutos.



- 2) Isso feito, jogue fora a solução utilizada, lave e enxágüe a jarra.

Não use limpadores abrasivos que possam arranhar a jarra. As arranhaduras podem facilitar a quebra da mesma.



# PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Possíveis Problemas	Prováveis Causas
A luz de “Ligada” – ON - não acende	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está desligada da tomada de força</li><li>• Falta de energia elétrica</li></ul>
O café não filtra	<ul style="list-style-type: none"><li>* Está desligada da tomada de força</li><li>* Falta de energia elétrica</li><li>* Não há água no compartimento de água. Observe o visor</li><li>* O porta-filtro não está corretamente colocado</li><li>* A jarra não está totalmente colocada sobre a placa de aquecimento</li></ul>
A cafeteira prepara somente água	<ul style="list-style-type: none"><li>* Não há pó de café no filtro</li></ul>
A cafeteira funciona lentamente	<ul style="list-style-type: none"><li>* A cafeteira precisa de limpeza</li></ul>
O porta-filtro deixa o café transbordar	<ul style="list-style-type: none"><li>* O porta-filtro não está corretamente colocado</li><li>* A jarra não está corretamente colocada na placa de aquecimento</li><li>* A tampa da jarra não está colocada corretamente</li><li>* Há muito pó de café no filtro</li><li>* A jarra foi removida da placa de aquecimento por mais de 30 segundos</li></ul>
Odor de café queimado	<ul style="list-style-type: none"><li>* A jarra ficou vazia sobre a placa aquecedora</li><li>* O café derramou sobre a placa aquecedora</li></ul>
O café não está quente	<ul style="list-style-type: none"><li>* Houve interrupção de energia elétrica</li><li>* A função de desligamento automático foi ativada por 1 hora</li></ul>
O café não tem bom sabor	<ul style="list-style-type: none"><li>* O pó de café usado não é recomendado para cafeteiras de gotejamento automático</li><li>* A proporção de água/café não foi bem proporcional</li></ul>
Há borras no café	<ul style="list-style-type: none"><li>* O filtro de papel não foi colocado corretamente no porta-filtro</li></ul>

**PARA MÉXICO SÓLAMENTE - FOR MEXICO ONLY**

CAFETERA

MODELO 3301, 3302, 3303, 3301-013, 3302-013, 3303-013

**IMPORTADOR: SUNBEAM MEXICANA, S.A. DE C.V.**

AV. JUÁREZ No. 40-201,

EX-HACIENDA DE SANTA MÓNICA,

TLALNEPANTLA, ESTADO DE MÉXICO,

C.P. 54050, R.F.C. SME570928G90, TEL. 53660800

PAÍS DE ORIGEN: CHINA

PAÍS DE PROCEDENCIA: CHINA, E.U.A.

LEA EL INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL APARATO

MODELO                      CARACTERÍSTICA ELÉCTRICAS

3301, 3301-013      60 Hz      120 V~      600 W

3302, 3302-013      60 Hz      120 V~      900 W

3303, 3303-013      60 Hz      120 V~      900 W

CONTENIDO: 1 PIEZA



The Oster logo features the word "Oster" in a large, elegant, cursive script font. A registered trademark symbol (®) is located at the end of the word.

©2008 Sunbeam Products, Inc. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

One year limited warranty – please see insert for details.

©2008 Sunbeam Products, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

Garantía limitada de un año – por favor consulte los detalles en el inserto.

©2008 Sunbeam Products, Inc. Todos os direitos reservados. Distribuído pela Sunbeam Latin America, LLC, 5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470, Miami, FL 33126.

Garantia limitada de um ano – para maiores detalhes, consulte o certificado.

PRINTED IN CHINA

IMPRESO EN CHINA

IMPRESSO NA CHINA

P.N. 119940 Rev. C  
CBA-091608